

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location: Shatin Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年十一月
Month: Nov., 2017
水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

附件 1
Annex 1

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	
1	241	<5	6	2.9		1700
2	239	<5	<5	2.6	10	2400
3	232					
4	235					
5	236		5	4.0		
6	240		<5	3.2		
7	237	<5	6	2.3	9.0	320
8	239	<5	6	4.7		670
9	235	<5	6	4.8	10	77
10	232					
11	240					
12	248		<5	4.9		
13	251		7	4.4		
14	244	<5	6	3.9	11	160
15	242	<5	<5	3.0		170
16	239	<5	<5	2.2	10	110
17	233					
18	240					
19	247		6	3.9		
20	248		<5	3.4		
21	246	<5	<5	3.2	11	700
22	246	<5	<5	2.6		1700
23	246	<5	<5	2.4	10	340
24	243					
25	242					
26	240		5	4.3		
27	244		6	3.9		
28	241	<5	<5	4.8	12	750
29	237	<5	9	3.6		270
30	234	<5	<5	4.3	12	5800
平均數 Mean	241	<5	<6	3.6	11	520
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)#	20 mg/L (毫克/升)#	15000 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	35 mg/L (毫克/升)	1000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 340 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays
annual average
全年平均數

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年十一月
Month: Nov., 2017
水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

附件 2
Annex 2

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	
1	117	<5	10	1.7		460
2	114	<5	8	1.2	9.9	470
3	113					
4	114					
5	116		9	0.87		
6	117		8	1.3		
7	114	<5	10	2.0	12	720
8	115	<5	9	1.7		330
9	116	<5	6	<1.1	10	440
10	116					
11	115					
12	117		<7	<1.2		
13	118		7	1.8		
14	122	<5	8	1.7	11	120
15	117	<5	7	1.7		180
16	115	<5	6	1.2	9.2	140
17	114					
18	115					
19	114		<5	<0.73		
20	117		6	1.8		
21	111	<5	<6	0.96	9.2	750
22	114	<5	7	1.3		48
23	113	<5	<7	1.4	10	130
24	116					
25	111					
26	112		<5	1.1		
27	112		<6	0.90		
28	112	<5	<5	0.84	8.4	70
29	108	<5	10	0.94		21
30	113	<5	7	<0.69	8.3	140
平均數 Mean	115	<5	<7	<1.3	9.8	190
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)#	20 mg/L (毫克/升)#	15000 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	35 mg/L (毫克/升)	1000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 100 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays
annual average
全年平均數

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location: Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年十一月
Month: Nov., 2017
水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

附件 3
Annex 3

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	86	<5	8	<0.50	4.0	4
2	85	<5	9	<0.50	6.4	24
3	85					
4	85					
5	86		7	<0.50	5.9	
6	85		9	<0.50	4.7	
7	86	<5	8	<0.50	5.9	30
8	86	<5	10	<0.50	6.9	10
9	85	<5	11	<0.50	7.5	30
10	84					
11	84					
12	89		10	<0.50	6.2	
13	88		<5	<0.50	6.8	
14	88	<5	9	<0.50	8.0	14
15	85	<5	8	<0.50	4.1	7
16	84	<5	8	<0.50	4.1	290
17	85					
18	86					
19	90		12	<0.50	4.0	
20	88		6	<0.50	4.1	
21	85	<5	5	<0.50	4.4	120
22	88	<5	8	<0.50	5.7	19
23	86	<5	8	<0.50	5.5	120
24	86					
25	89					
26	85		9	<0.50	5.0	
27	87		7	<0.50	4.8	
28	90	<5	8	<0.50	5.3	17
29	87	<5	5	<0.50	4.9	92
30	87	<5	<5	<0.50	4.2	12
平均數 Mean	86	<5	<8	<0.50	5.4	27
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	2 mg/L (毫克/升)	12 mg/L (毫克/升)	1500 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	4 mg/L (毫克/升)	24 mg/L (毫克/升)	100 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 92 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均數時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location: Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年十一月
Month: Nov., 2017
水質管制區: 后海灣 附件 4
Water Control Zone: Deep Bay Annex 4

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	29	<5	9
2	31	<5	10
3	28		
4	27		
5	27		9
6	28		10
7	31	<5	12
8	30	<5	10
9	29	<5	12
10	29		
11	29		
12	30		14
13	29		<5
14	28	<5	13
15	28	<5	16
16	29	<5	18
17	27		
18	28		
19	27		16
20	28		12
21	28	<5	16
22	29	<5	15
23	29	<5	18
24	29		
25	30		
26	29		22
27	29		<u>37</u>
28	28	<5	17
29	28	<5	17
30	28	6	21
平均數 Mean	29	<5	<15
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準(上限/每月幾 何平均數)	40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)

設計旱天流量: 70 (千立方米/日)  星期日 / 公眾假期
Design DWF 210 (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。

Remarks: Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

2. 常體數字在下面畫線, 表示該數字高於 95 標準百分比。就11月27日排放水樣本的懸浮固體量的測試數值較高, 事件懷疑是污泥沉降效能較差及排放水中存在許多針狀絮體而引致。

Underlined regular figure indicates that it is higher than the 95 percentile standard. The high total suspended solids incident on 27 November 2017 was probably due to the poor settleability of mixed liquor suspended solids and the presence of many pin-flocs in the final effluent.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location: Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年十一月
Month: Nov., 2017
水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone: Port Shelter

附件 5
Annex 5

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	10.3	<5	<5	<4	1
2	8.6	<5	<5	<4	1
3	8.5				
4	9.6				
5	9.4				
6	8.3				
7	8.6	<5	8	<4	1
8	8.1	<5	<5	4	1
9	8.3	<5	<5	4	1
10	8.6				
11	8.4				
12	8.9				
13	8.4				
14	7.6	<5	<5	5	1
15	8.1	<5	<5	5	1
16	7.6	<5	<5	6	1
17	8.0				
18	8.0				
19	8.2				
20	8.1				
21	7.4	<5	<5	<5	1
22	8.4	<5	<5	<5	1
23	8.2	<5	<5	5	1
24	8.3				
25	8.3				
26	8.2				
27	8.0				
28	7.6	<5	<5	<4	1
29	7.7	<5	<5	<5	1
30	7.4	<5	<5	5	1
平均數 Mean	8.3	<5	<5	<5	1
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	12 mg/L (毫克/升)	1500 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	24 mg/L (毫克/升)	100 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 8 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。
如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean.
Remarks: When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：昂船洲污水處理廠
Location: Stonecutters Island Sewage Treatment Works
月份：二〇一七年十一月
Month: November 2017
水質管制區：維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	次氯酸鈉 劑量 (毫克/升)	亞硫酸氫鈉 劑量 (毫克/升)	三氯化鐵 劑量 (毫克/升)	聚合物 劑量 (毫克/升)	二十四小時混合原污水樣本 (西北九龍)		二十四小時混合原污水樣本 (主渠房-1)		二十四小時混合原污水樣本 (主渠房-2)		二十四小時混合排放水樣本		二十四小時混合排放水樣本 (15號A間室)		隨意取集排放水樣本(15號A間室)		
		Sodium Hypochlorite Dosage (mg/L)	Sodium bisulphite dosage (mg/L)	Ferric chloride dosage (mg/L)	Polymer dosage (mg/L)	24 hrs. composite influent samples from NWK	24 hrs. composite influent samples from MPS1	24 hrs. composite influent samples from MPS2	24 hrs. composite effluent samples from Flow Distribution Chamber	24 hrs. composite effluent samples from Chamber 15A	grab effluent sample from Chamber 15A							
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總殘餘氯 (毫克/升) TRC (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)					
1	1,941	9	1	-	0.1	140	130	200	180	160	170	47	55	70	57	<	0.1	120,000
2	1,899	9	1	-	0.1													130,000
3	1,868	9	1	-	0.1	190	200	210	260	200	240	50	48	62	50	<	0.1	660,000
4	1,981	8	1	-	0.1													560,000
5	2,017	7	1	-	0.1													770,000
6	1,985	8	1	-	0.1	150	220	180	320	160	230	58	50	74	56	<	0.1	260,000
7	1,910	9	1	-	0.1													700,000
8	1,895	9	1	-	0.1	160	140	180	260	130	180	59	46	75	48	<	0.1	240,000
9	1,937	9	1	-	0.1													26,000
10	1,926	11	1	-	0.1	200	160	320	290	260	240	72	49	76	49	<	0.1	220,000
11	1,875	13	1	-	0.1													760,000
12	1,954	11	1	-	0.1													60,000
13	1,960	11	1	-	0.1	140	120	220	190	200	170	67	51	70	52	<	0.1	20,000
14	1,894	10	1	-	0.1													22,000
15	1,884	10	1	-	0.1	130	150	210	280	190	240	64	52	72	57	<	0.1	17,000
16	1,883	10	1	-	0.1													200,000
17	1,881	10	1	18	0.1	140	160	210	220	140	170	51	50	68	56	<	0.1	770,000
18	1,832	9	1	18	0.1													470,000
19	1,908	8	1	18	0.1													750,000
20	1,939	8	1	19	0.1	160	220	200	300	190	250	58	51	63	52	<	0.1	23,000
21	1,928	7	1	20	0.1													19,000
22	1,872	8	1	18	0.1													8,000
23	1,861	7	1	19	0.1	98	130	220	240	200	170	57	50	60	46	<	0.1	25,000
24	1,894	9	1	20	0.1	130	130	150	250	140	200	52	40	63	30	<	0.1	17,000
25	1,866	8	1	19	0.1													37,000
26	1,796	7	2	17	0.1													42,000
27	1,864	7	1	18	0.1	180	160	370	220	190	220	66	52	70	50	<	0.1	25,000
28	1,886	7	1	18	0.1													19,000
29	1,815	7	1	19	0.1	160	140	230	300	220	220	56	54	70	42	<	0.1	31,000
30	1,833	7	2	18	0.1													34,000
平均數 Mean	1,899	9	1	19	0.1	150	160	220	250	180	210	58	50	69	50	<	0.1	88,000
設計旱天流量： Design DWF：	4,000	千立方米/日 10 ³ m ³ /day						License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)				75 mg O ₂ /L (毫克/升)			57 mg/L (毫克/升)	0.2mg/L (毫克/升)		
Remarks：		星期日 Sundays						License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準(上限/每月幾何平均數)				150 mg O ₂ /L (毫克/升)			114 mg/L (毫克/升)	0.4mg/L (毫克/升)	200,000 count/100mL. (個/百毫升)	
								Interim Percentile Standard 中期百分位標準					55 mg/L (毫克/升)					
								Interim Upper Limit 中期上限					110 mg/L (毫克/升)					

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是<1，在計幾何平均數值時，數字以1計算。
3. The interim percentile standard and interim upper limit of Suspended Solids in the treated effluent at Flow Distribution Chamber are mainly for the purpose of monitoring and optimizing the performance of the CEPT process. Any exceedance or failing to comply with the interim percentile standard and interim upper limit is not regarded as contravention of the provisions of the licence.
流量分配室的懸浮固體的 interim 百分位標準及 interim 上限主要用於監察和優化化學加強一級處理的效能。任何超標或不符合 interim 百分位標準及 interim 上限是不被視為違反牌照的規定。
- 4 Due to flowmeter fault, the ferric chloride solution consumed could not be recorded between 1 and 16 November 2017.
由於流量計故障，在2017年11月1日至16日期間的三氯化鐵溶液利用量未能記錄。
- 5 Due to auto-sampler failure, no effluent sample was collected from Chamber 15A on 22 November 2017. The results of the sample collected on 23 November 2017 are reported.
由於自動取樣機故障，在2017年11月22日未能在15號A間室收集排放水樣本，因此在2017年11月23日所收集樣本的化驗結果作報告。

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置： 赤柱污水處理廠
 Location Stanley Sewage Treatment Works
 月份： 二〇一七年十一月
 Month Nov 2017
 水質管制區： 南區
 Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 * (個/百毫升) <i>E. coli</i> * (count/100mL)
1	7.7	3	6	0.1	< 2.9	< 1
2	8.5					< 1
3	8.3					
4	8.3					
5	8.3					
6	8.7					< 1
7	8.6	6	3	0.30	< 5.5	
8	8.2	< 3	< 3	0.10	< 5.8	< 1
9	8.3					< 1
10	7.9					
11	7.9					
12	8.6					
13	8.2					< 1
14	8.4	4	< 3	< 0.10	< 7.8	
15	7.8	18	8	< 0.10	< 5.4	< 1
16	7.4					< 1
17	7.9					
18	8.0					
19	7.8					
20	7.7					< 1
21	7.7	4	3	0.10	< 7.7	
22	7.8	12	6	< 0.10	< 6.7	< 1
23	7.8					< 1
24	7.5					
25	7.2					
26	7.3					
27	7.6					< 1
28	7.7	13	9	< 0.10	< 4.9	
29	7.9	12	3	0.10	< 5.5	< 1
30	8.0					< 1
平均數 Mean	8.0	< 8	< 5	< 0.12	< 5.8	< 1
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O ₂ /L (毫 克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)	8 mg/L (毫克/升)	15,000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月 幾何平均數)	40 mg O ₂ /L (毫 克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	16 mg/L (毫克/升)	1,000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量： 11.6 千立方米/日
 Design DWF： x 1,000 m³/day

Remarks: 星期日
 Sundays

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. *E. coli* is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是<1，在計幾何平均數值時,數字以1計算。
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：小蠔灣污水處理廠
 Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works
 月份：二〇一七年十一月
 Month: Nov 2017
 水質管制區：西北部
 Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	50	83	59	1,200
2	50			
3	49			
4	50			
5	50			
6	50	40	33	1,200
7	50	52	37	2,800
8	50	73	43	7,300
9	51			
10	50			
11	51			
12	51			
13	51	56	40	1,700
14	51	67	42	1,900
15	52	52	37	1,000
16	52			
17	51			
18	52			
19	51			
20	51	55	56	1,800
21	50	61	68	42,000
22	51	65	58	19,000
23	50			
24	50			
25	50			
26	51			
27	51	83	37	7,200
28	49	61	34	6,100
29	50	90	78	2,900
30	51			
平均數 Mean	50	64	48	3,600
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	100 mg O ₂ /L (毫克/升)	100 mg/L (毫克/升)	300,000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月 幾何平均數計)	200 mg O ₂ /L (毫克/升)	200 mg/L (毫克/升)	20,000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量：180 千立方米/日
 Design DWF：x 1,000 m³/day

Remarks：星期日
 Sundays

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。